

### Mensaje de vacunación infantil

¿Están sus hijos al día con sus vacunas? El Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades afirma que “se recomiendan vacunas durante toda la vida de su hijo para protegerlo contra enfermedades graves, a veces mortales”. ¿Sabía que se administran varias vacunas en intervalos de tiempo específicos según la edad de su hijo? El Instituto de Salud de la Población (IPH) proporciona vacunas de acuerdo con el Programa de vacunación infantil de los CDC. Traiga a su bebé, niños y adolescentes al Centro de Salud Familiar del Instituto para la Salud de la Población (IPH), ubicado en 9053 Woodward, Detroit, Michigan, 48202. Las vacunas son gratuitas para los niños elegibles en el programa de Vacunación de Niños (VFC). Proteja a sus hijos de enfermedades prevenibles. Acuda o llame al (313) 3099350- Ext # 2 para programar una cita.

### Las pruebas de COVID-19 son importantes si tiene una condición médica

Las personas de cualquier edad con afecciones médicas subyacentes como cáncer, enfermedad cardíaca, diabetes mellitus, enfermedad pulmonar obstructiva crónica, enfermedad renal crónica, sistema inmunológico débil, obesidad y anemia de células falciformes tienen un mayor riesgo de enfermedad grave por COVID-19 (CDC, 2020). El riesgo de enfermedad grave por COVID-19 aumenta con la edad, y si tiene 60 años o más, necesita una prueba de COVID-19 (CDC, 2020). Si es mayor de 60 años o tiene alguna de las condiciones médicas, visite el Centro de salud familiar del Instituto de Salud de la Población (IPH), 9053 Woodward, Detroit, Michigan, 48202. Acérquese sin cita previa, en coche o para obtener la prueba COVID-19. Llame al (313) 309-9350- Ext # 2 para programar una cita.

### Pruebas de COVID-19

Venga a nuestra clínica para una prueba COVID-19 de lunes a viernes ubicada en 9053 Woodward, Detroit, Michigan, 48202. Se le hará una prueba si no tiene seguro. ¿Sabías que hay dos tipos de pruebas disponibles? Las pruebas de COVID-19 consisten en una prueba viral y una prueba de anticuerpos. La prueba viral le dice si tiene una infección actual y el anticuerpo le indica si tiene una infección anterior. De acuerdo con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, las personas deben hacerse la prueba de Covid-19 si: experimentan síntomas de COVID-19, tuvieron contacto cercano con alguien con COVID-19 confirmado o fueron referidos para hacerse pruebas por su proveedor de salud o departamento de salud. El Instituto de Salud de la Población (IPH) de Detroit, un centro de salud calificado federalmente, proporciona ambos tipos de pruebas de COVID-19. En IPH, su salud es nuestra prioridad. Si su resultado es positivo, una enfermera de nuestra clínica se comunicará con usted y le brindará visitas virtuales durante los 14 días de cuarentena y le aconsejará sobre cómo proteger a otros para que no se enfermen. Si la prueba es negativa, significa que no tiene COVID-19 en el momento de la prueba. Sin embargo, continúe protegiéndose usando una máscara, manteniéndose a 6 pies de distancia de los demás y lavándose las manos. Si presenta algún síntoma de COVID-19, comuníquese con el Instituto de Salud de la Población, Detroit al (313) 309-9350 ext. # 2.

### Mensaje de vacunación contra la influenza

Venga a nuestra clínica para recibir la vacuna contra la Influenza (gripe) del 1 de octubre de 2020 al 30 de abril de 2021 para la influenza estacional 2020-2021. Con el desarrollo de la pandemia COVID-19, vacunarse contra la gripe para usted y sus hijos se ha vuelto más importante que nunca. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) solicitan que todas las personas a partir de los seis meses de edad se vacunen contra la influenza para reducir el riesgo de enfermarse y posiblemente ser hospitalizadas o morir a causa de la influenza durante esta pandemia. El virus de la influenza se dirige al mismo grupo de alto riesgo que COVID-19. Este grupo incluye adultos de 65 años o más, personas con afecciones médicas (por ejemplo, enfermedad cardíaca, accidente cerebrovascular, cáncer, asma, diabetes) y mujeres embarazadas. El Instituto de Salud de la Población (IPH) de Detroit, Michigan,

ofrece vacunación contra la influenza para usted y sus hijos de acuerdo con las pautas de los CDC. Venga a IPH para obtener su vacuna inactivada contra la influenza (IIV) y protegerse y proteger a sus seres queridos de la influenza, la hospitalización y las complicaciones.

Llame al 313309-9350 Ext. # 2 para una cita o acérquese de lunes a viernes.

## Certification of Translation Accuracy

Translation of **COVID and Immunization Info** from **English to Spanish**

As an authorized representative of Global Interpreting, a professional interpretation/translation services agency, I hereby certify that the above-mentioned document has been translated by an experienced, qualified and competent professional translator, fluent in the above-mentioned language pair and that, in my best judgment, the translated text truly reflects the content, meaning, and style of the original text and constitutes in every respect a complete and accurate translation of the original document. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.

This is to certify the correctness of the translation only. I do not make any claims or guarantees about the authenticity or content of the original document. Further, Global Interpreting assumes no liability for the way in which the translation is used by the customer or any third party, including end-users of the translation.

A copy of the translation is attached to this certification.



Dano Milunovich

Authorized Representative

Order Date: 11/2/20

Global Interpreting  
42633 Garfield Rd.  
Suite 314  
Clinton Township MI 48038

